

# Emanuela Mileva CV

## PERSONAL INFORMATION

Address: 2527 Pine Street, Vancouver, BC V6J 3E8, Canada  
E-mail: [emileva@sfu.ca](mailto:emileva@sfu.ca)  
Website: [emanuelamileva.com](http://emanuelamileva.com)  
Citizenship: Canadian, Bulgarian (EU citizenship)

## EDUCATION AND EMPLOYMENT

### Educational Background

2020 PhD	Linguistics, Simon Fraser University, Canada Thesis: "A Conversation Analysis approach to alternative medicine sessions"
2010 MA	Linguistics, Simon Fraser University, Canada Thesis: "Linguistics effects on the contact between Greek and Bulgarian languages for recent Bulgarian immigrants to Northern Greece"
2006	Certificate in French Language, Culture and History, University of Montreal, Canada
2000 MA	Bulgarian philology with minor in Modern Greek philology, Sofia University, Bulgaria Thesis: "Psychological aspects of the space in Anton Chekhov's short stories"

### Other Professional Development

May 2019	CTLT Instructional Skills Workshop certificate from University of British Columbia
2014 – 2017	Advanced Professional Engagement and Exploration Program (APEX) certificate from Simon Fraser University
Fall 2017	Job search online course at Simon Fraser University

### Employment History at Academic Institutions

May 2017 – current	Sessional Instructor, Department of Linguistics, Simon Fraser University
--------------------	--

January – April 2019 January – April 2020	Sessional Instructor, Department of Linguistics, University of British Columbia
Fall 2009 – Fall 2016	Teaching Assistant, Department of Linguistics, Simon Fraser University
January – May 2009 September – December 2007	Research Assistant, Department of Linguistics, Simon Fraser University
September 2016 – January 2019	Workshop Facilitator, Teaching and Learning Centre, Simon Fraser University
2013 – 2014	Freelance writer, Faculty of Arts and Sciences, F@SS Magazine, Simon Fraser University

## Other Employment History

2001 – 2003	Linguistic Consultant, Information Techniques and Technologies, Sofia, Bulgaria (EU programme consultancy). Worked on the development of Greek legal software.
-------------	--

## Awards and Scholarships

<b>Title</b>	<b>Joseph–Armand Bombardier Canada Doctoral Scholarship</b>
<b>Organization</b>	Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC)
<b>Period</b>	2011–2014
<b>Amount</b>	CAD 105,000
<b>Details</b>	3-year fellowship for demonstration of a high standard of scholarly achievement in graduate studies
<b>Title</b>	<b>Joseph–Armand Bombardier Canada Master Scholarship</b>
<b>Period</b>	2008–2009
<b>Amount</b>	CAD 17,000
<b>Organization</b>	Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC)
<b>Details</b>	1-year fellowship for demonstration of a high standard of scholarly achievement in graduate studies
<b>Title</b>	<b>SFU Travel and Minor Research Award</b>
<b>Period</b>	Spring 2014, Summer 2015, Summer 2016
<b>Amount</b>	CAD 1,815 in total
<b>Organization</b>	Simon Fraser University
<b>Details</b>	Covered travel expenses related to conference presentations
<b>Title</b>	<b>SFU Graduate Fellowship</b>
<b>Period</b>	Spring 2010, Fall 2011, Fall 2014
<b>Amount</b>	CAD 18,750 in total
<b>Organization</b>	Simon Fraser University
<b>Details</b>	Award given for high GPA

<b>Title</b>	<b>SFU Pacific Century Graduate Scholarship</b>
<b>Period</b>	2009–2010
<b>Organization</b>	Simon Fraser University
<b>Amount</b>	CAD 10,000
<b>Details</b>	Award given for academic and research excellence
<b>Title</b>	<b>3–Minute Thesis Competition People’s Choice winner award</b>
<b>Organization</b>	Faculty of Arts and Sciences (FASS), Simon Fraser University
<b>Period</b>	February 2015
<b>Amount</b>	CAD 500
<b>Details</b>	Award given at the semi-final competition for the best presentation voted by the audience

## Languages

### WORKING LANGUAGES:

Language	Proficiency level
Bulgarian	Native
English	Near native fluency
Greek	Near native fluency
Russian	Working proficiency
French	Working proficiency
German, Spanish, Italian	Limited proficiency

### LANGUAGES STUDIED:

Ancient Greek, Old Church Slavonic, Czech.

---

## RESEARCH

## Publications

### BOOKS:

Mileva, Emanuela. 2000. *Bulgarian–Greek Handbook*. Damyan Iakov Publishing, Sofia.

### REFEREED PROCEEDINGS:

Zelchenko, P., Ivanov, A., and Mileva, E. 2018. Reviewing the Interaction Aspects of a Line of Electronic Brainstorming Social Interfaces. In: Luo Y. (Ed) *Cooperative Design, Visualization, and Engineering*. CDVE 2018. Lecture Notes in Computer Science, vol. 11151. Springer, Cham.

DOI: [https://doi.org/10.1007/978-3-030-00560-3\\_45](https://doi.org/10.1007/978-3-030-00560-3_45)

Ivanov, A. and Mileva, E. 2014. The *Plot-poll* Redesigned: Lessons from the Deployment of a Collective Mood-tracker in an Online Support Group. In: Luo Y. (Ed) *Cooperative Design, Visualization, and Engineering*. CDVE 2014. Lecture Notes in Computer Science, vol. 8683. Springer, Cham.

DOI: [https://doi.org/10.1007/978-3-319-10831-5\\_5](https://doi.org/10.1007/978-3-319-10831-5_5)

Mileva, Emanuela. 2009. Definite article switches in the speech of Bulgarian-Greek bilinguals. *9th International Conference on Greek Linguistics*, Chicago, IL, October 29 – November 1, 2009.

Mileva, Emanuela. 2010. Patterns of cooperation: Discourse analysis of electronic brainstorming. *26th Northwest Linguistics Conference, NWLC BC*, May 8–9, 2010.

#### DISSERTATIONS:

Mileva, Emanuela. 2019. “A Conversation Analysis approach to alternative medicine sessions” PhD Thesis, Simon Fraser University

Mileva, Emanuela. 2009. “Linguistics effects on the contact between Greek and Bulgarian languages for recent Bulgarian immigrants to Northern Greece” MA Thesis, Simon Fraser University

Mileva, Emanuela. 2000. “Psychological aspects of the space in Anton Chekhov’s short stories” MA Thesis, Sofia University

#### EDITED VOLUMES:

David Potter & Dennis Ryan Storoshenko (Eds. In Chief); Julian Brooke, Gregory Copola, Emrah Görgülü, Morgan Mameni, Emma Mileva, Susan Morton & Anne Rimrott (Eds.). 2009. Simon Fraser University Working Papers in Linguistics Vol.2: Proceedings of the 2<sup>nd</sup> International Conference on East Asian Linguistics, November 7-9, 2008. [online: [http://www.sfu.ca/gradlings/working-papers/wp\\_2.html](http://www.sfu.ca/gradlings/working-papers/wp_2.html)].

Angela Cooper, Emrah Görgülü, Emma Mileva, David Potter (Eds.). 2010. Simon Fraser University Working papers in Linguistics, Vol.3: Proceedings of the 26<sup>th</sup> Northwest Linguistics Conference, May 9-10, 2010. [online: [http://www.sfu.ca/gradlings/working-papers/wp\\_3.html](http://www.sfu.ca/gradlings/working-papers/wp_3.html)]

## Conferences, Workshops and Presentations

#### DELIVERED PAPERS:

April 2016	<b><i>Cascadia Workshop in Sociolinguistics. Seattle, USA</i></b> Mileva, Emanuela. 2016. Joint productions as a discourse strategy in alternative medicine sessions. University of Washington, Seattle, USA, April 23-24 2016.
June 2015	<b><i>The 8<sup>th</sup> International conference in Discourse, Communication and the Enterprise. Naples, Italy</i></b> Mileva, Emanuela. 2015. Decoding print advertisements or why a pragmatic approach is necessary. University of Naples, June 11–12, 2015.
September 2014	<b><i>11<sup>th</sup> International Conference on Cooperative Design, Visualization and Engineering. Seattle, USA</i></b> Ivanov, Alex and Mileva, Emanuela. 2014. The plot–poll redesigned: Lessons from the deployment of a collective mood–tracker in an online support group. University of Washington, September 14–17, 2014.
June 2014	<b><i>The Language of Medicine: Science, Practice and Academia. Bergamo, Italy</i></b> Mileva, Emanuela. 2014. Alternative medicine session as a collaborative enterprise. University of Bergamo, Bergamo, Italy, June 19–21, 2014.

March 2014	<b><i>Cascadia Workshop in Sociolinguistics. Victoria, BC, Canada</i></b> Mileva, Emanuela 2014. Practitioner–patient interaction in alternative medicine sessions as a collaborative enterprise. University of Victoria, Victoria, Canada, March 1–2, 2014.
October 2013	<b><i>42<sup>nd</sup> Conference for New Ways of Analyzing Variation. Pittsburgh, USA</i></b> Pappas, Panayiotis and Mileva, Emanuela. 2013. Cypriot Greek Rising: Evidence from the reallocation of a regional variable. Carnegie Mellon University, October 17–20, 2013.
October 2013	<b><i>42<sup>nd</sup> Conference for New Ways of Analyzing Variation. Pittsburgh, USA</i></b> Mileva, Emanuela. 2013. Robus' Variable: Word-final /t,d/ Deletion in Vancouver (poster presentation). Carnegie Mellon University, Pittsburgh, USA, October 17–20, 2013.
April 2011	<b><i>20th International Symposium on Theoretical and Applied Linguistics. Thessaloniki, Greece</i></b> Mileva, Emanuela. 2011. Levels and effects of anonymity: Discourse analysis in electronic brainstorming ( <i>poster presentation</i> ). Aristotle University of Thessaloniki, Thessaloniki, Greece, April 1–3, 2011.
May 2010	<b><i>26th Northwest Linguistics Conference. Vancouver, BC, Canada</i></b> Mileva, Emanuela. 2010. Patterns of cooperation: Discourse analysis of electronic brainstorming. Simon Fraser University, Vancouver, Canada, May 8–9, 2010
October 2009	<b><i>9th International Conference on Greek Linguistics. Chicago, USA</i></b> Mileva, Emanuela. 2009. Definite article switches in the speech of Bulgarian/Greek bilinguals. University of Chicago, Chicago, USA, October 29 – November 1, 2009.

**OTHER PRESENTATIONS:**

October 2015	<b><i>An Annual Panel on Applying to Graduate School. Vancouver, Canada</i></b> Mileva, Emanuela. 2015. So you want to go to graduate school. ( <b>Invited panelist</b> ). A panel organized by Dean of Graduate Studies, Simon Fraser University, Vancouver, Canada, October 20, 2015.
March 2015	<b><i>Simon Fraser University 3–Minute Thesis Competition – finals. Vancouver, Canada</i></b> Mileva, Emanuela. 2015. Getting to know your patient: Talk in alternative medicine sessions as a blend of mainstream medicine and psychotherapy. [online: <a href="https://www.sfu.ca/dean-gradstudies/blog/year/2015/03/3MT-2015-Emanuela-Mileva.html">https://www.sfu.ca/dean-gradstudies/blog/year/2015/03/3MT-2015-Emanuela-Mileva.html</a> ]
February 2015	<b><i>Simon Fraser University 3–Minute Thesis Competition – semi-finals. Vancouver, Canada</i></b> Mileva, Emanuela. 2015. Getting to know your patient: Talk in alternative medicine sessions as a blend of mainstream medicine and psychotherapy. Vancouver, Canada, February 26, 2015. [online: <a href="https://www.sfu.ca/fass/news/stories/fass-students-compete-in-three-minute-thesis-competition.html">https://www.sfu.ca/fass/news/stories/fass-students-compete-in-three-minute-thesis-competition.html</a> ]

**WORKSHOPS:**

January 2016 January 2017 January 2018 January 2019	<b>20<sup>th</sup>, 21<sup>st</sup>, 22<sup>nd</sup>, 23<sup>rd</sup> Annual Spring Teaching Assistant/Tutor Marker Day at SFU, Vancouver, Canada</b> Mileva, Emanuela and Presnyakova, Irina. Taking advantage of the cultural diversity in the classroom. An event organized by the Teaching and Learning Centre at Simon Fraser University, Vancouver, Canada
September 2016 September 2017 September 2018	<b>31<sup>st</sup>, 32<sup>nd</sup>, 33<sup>rd</sup> Annual Fall Teaching Assistant/Tutor Marker Day at Simon Fraser University, Vancouver, Canada</b> Mileva, Emanuela and Presnyakova, Irina. 2016. Taking advantage of the cultural diversity in the classroom. An event organized by the Teaching and Learning Centre at Simon Fraser University, Vancouver, Canada
May 2016	<b>15<sup>th</sup> Annual Symposium on Teaching and learning: Voices of Diversity and Inclusion: Vulnerabilities, Tensions and Opportunities, SFU, May 18–19, 2016</b> Mileva, Emanuela and Presnyakova, Irina. Taking advantage of the cultural diversity in the classroom. An event organized by the Teaching and Learning Centre at Simon Fraser University, Vancouver, Canada

**RESEARCH WORK:**

January – May 2014	Research Assistant <b>Project title:</b> Information technology in healthcare <b>Principal Investigator:</b> Dr. Alex Ivanov, City University of Hong Kong <b>Funding:</b> City University of Hong Kong <b>Details:</b> Visualization interfaces of online support group chats on anti-depressant medication
January – May 2009	Research Assistant <b>Principal Investigator:</b> Dr. Panayiotis Pappas, Simon Fraser University, Vancouver, Canada <b>Funding:</b> SSHRC grant <b>Details:</b> Measuring frequency of word-use and lexical replacement (Old Church Slavonic, Russian, English)
September – December 2007	Research Assistant <b>Project title:</b> Clitic pronouns in Cypriot Greek: Synchrony and diachrony <b>Funding:</b> SSHRC grant <b>Principal Investigator:</b> Dr. Panayiotis. Pappas, Simon Fraser University, Vancouver, Canada <b>Details:</b> Extraction of linguistic material from audio files recorded in Cypriot Greek

## TEACHING

### Courses at University of British Columbia:

#### POSITION: SESSIONAL INSTRUCTOR

Course	Number	Semester	Enrollment (typical for each semester)
Historical Linguistics	Ling 319	Winter (2) 2019	40
Introduction to Language and Linguistics	Ling 100	Winter (2) 2018	178

#### SUPERVISION OF TEACHING ASSISTANTS:

Level	Name	Course	Number	Enrollment	Period
PhD	Adriana Osa-Gómez del Campo	Introduction to Language and Linguistics	100	178	Winter (2) 2018
MA	Alexandra Bosurgi	Introduction to Language and Linguistics	100	178	Winter (2) 2018
BA	Stephanie Chung	Introduction to Language and Linguistics	100	178	Winter (2) 2018

### Courses at Simon Fraser University:

#### POSITION: SESSIONAL INSTRUCTOR

Course	Number	Semester	Enrollment (typical for each semester)
Introduction to Sentence Analysis	Ling 200	Spring 2020	54
Medical Communication	Ling 480	Summer 2019	26
Medical Communication	Ling 480	Summer 2018	23
Introduction to Sentence Analysis (two sections)	Ling 200	Spring 2018	84/10
Language, Culture, and Society	Ling 160	Summer 2017	65
Communication and Language	Ling 100	Spring 2017	84

#### SUPERVISION OF TUTOR MARKERS

Level	Name	Course	Number	Enrollment	Period
MA	Sander Nederveen	Introduction to Sentence Analysis	200	54	Spring 2020
PhD	Kelli Finney	Medical Communication	480	26	Summer 2019
MA	Emilie Francis	Medical Communication	480	23	Summer 2018
MA	Luca Cavasso	Introduction to Sentence Analysis	200	84	Spring 2018
PhD	Dasha Gluhareva	Language, Culture, and Society	160	65	Summer 2017
MA	Quennie Chan	Communication and Language	100	84	Spring 2017

**POSITION: TEACHING ASSISTANT**

Course	Number	Semester	Tutorial	Enrollment
Introduction to Linguistics	Ling 220	Summer, Fall 2009 Spring, Summer, Fall 2010 Spring 2011 Spring, Fall 2013 Fall 2014 Spring, Fall 2016	2–4	35–80

**POSITION: TUTOR MARKER**

Course	Number	Semester	Enrollment
Communication and Language	Ling 100	Spring 2015 Spring 2013 Fall 2010 Spring, Summer 2009 Fall 2008	250
The Wonder of Words	Ling 110	Summer 2013	250
Practical Phonetics	Ling 130	Fall 2007	40
Language, Culture, and Society	Ling 160	Fall 2007	100
Description of English Grammar	Ling 200	Spring 2015 Spring 2014 Fall 2012	100
Introduction to Phonetics and Phonology	Ling 221	Summer 2013	50
Introduction to Syntax	Ling 222	Fall 2010 Summer 2009	50
First Language Acquisition	Ling 350	Spring 2008	50
English as a Second Language: Theory	Ling 362	Summer 2009	40

**SERVICE****Service to the Academic Community**

December 2017 – December 2018	Member, Working Environment Committee (Department of Linguistics, Simon Fraser University)
November 2016	Member, Organizing Committee, 45th Conference for New Ways of Analyzing Variation. Vancouver, Canada.
Fall 2008 – Fall 2015	Editor and Designer, SFU Linguistics departmental newsletter <i>LingLink</i> . Vancouver, Canada.
March 2015	Member, Local arrangements committee, 33rd West Coast Conference on Formal Linguistics. Vancouver, Canada.
April 2014	Member, Abstract and Program committee, 30th North Western Linguistic Conference. Vancouver. Canada.
April 2010	Member, Abstract and Program committee, 26th North Western Linguistic Conference. Vancouver. Canada.
April 2010	Member, Local arrangements committee, 20th Semantic and Linguistic Theory Conference. Vancouver, Canada.
November 2008	Member, Proceedings and Registration committee, 2nd International Conference on East Asian Linguistics. Vancouver, Canada.



October 2008	Member, Local arrangements committee, Canadian Acoustical Association Conference. Vancouver, Canada.
2013 – 2019	Vice-President of the Linguistics Graduate Students Association, Department of Linguistics, Simon Fraser University
2012 – 2019	Graduate student representative at faculty meetings, Department of Linguistics, Simon Fraser University
2010 – 2014	Web host, Sociolinguistics reading group web page <i>Sociolinks</i> ( <a href="http://www.sfu.ca/sociolinks">www.sfu.ca/sociolinks</a> )

## Membership in the Academic Community

2017 – 2018	Member, Discourse Lab, Department of Linguistics, Simon Fraser University
2010 – 2014	Member, Sociolinguistics reading group Sociolinks ( <a href="http://www.sfu.ca/sociolinks">www.sfu.ca/sociolinks</a> ) Department of Linguistics, Simon Fraser University
2008 – present	Member, Linguistic Society of America (LSA)
2009 – present	Member, Canadian Linguistic Association (CLA)
2007 – 2019	Member, Linguistics Grad Student Association (LSGA – Department of Linguistics)

---

## COMPUTER SKILLS

MS Office, Canvas, EndNote, Praat, Goldvarb.  
Basic familiarity with Audacity, E-Prime, Tableau, Adobe InDesign CC.

---

## REFERENCES

Available upon request.